

2528

تفاصيل عرض العمل
Job Offer Specification

3/06/26	التاريخ Date	Indian	الجنسية Nationality	Vipin Raj	الاسم Name
حسب حاجة العمر	الفرع Branch	projects	الاداره Division	Lead Electrical Engineer	الوظيفة Job Title
Offer Detail					
Contract term in years (1) مدة العقد بالسنوات					
MONTHLY & شهريا			SALARY الراتب والعلاوات		
11700			Basic Salary الراتب الأساسي		
4000			Housing allowance بدل سكن		
300			Food Allowance بدل اعاشه		
BY THE COMPANY			Transportation بدل انتقال		
16000			Total salary إجمالي الراتب		
مميزات وشروط أخرى					
<p>فترة التجربة : (90) يوما حسب نظام العمل والعمال السعودي اعتبارا من تاريخ مباشرة العمل . Probation period: (90) days according to the Saudi labor and workers system, starting from the date of commencing work</p> <p>التأمين الطبي مؤمن طبقا لنظام مجلس الضمان الصحي واللائحة الداخلية للشركة . Medical insurance is insured in accordance with the Health Insurance Council system and the company's internal regulations.</p> <p>الاجازة السنوية : عدد 21 يوم اجازة مدفوعة الاجر عن كل سنة تزداد الى 30 يوم بعد استكمال 5 سنوات من خدمة الموظف . Annual Leave: 21 days of paid leave for each year, increased to 30 days after completion of 5 years of employee service.</p> <p>تذكرة سفر واحدة للموظف بعد انتهاء مدة عقد العمل (لغير السعوديين) . One travel ticket for the employee after the expiry of the work contract term (for non-Saudis)</p> <p>يعتبر هذا العرض لاغيا في حالة عدم مباشرة العمل في التاريخ المحدد أدناه . This offer is void if the business does not start on the date specified below.</p>					
Final Approval الاعتماد النهائي			HR الموارد البشرية		
<p>أوافق على ما جاء في تفاصيل هذا العرض وأؤكد بانني على استعداد لمباشرة العمل خلال () والالتزام بالبنود المدونة أعلاه . I agree to the details of this offer, and confirm that I am ready to start working during () And abide by the above conditions.</p> <p>ملاحظات : _____ Notes:</p> <p>الاسم : _____ Name : التاريخ : _____ date : التوقيع : _____ signature</p>					



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

إشعار مباشرة العمل

Effective Date Notice

1	<p>ID No: <u>2528</u> Title: <u>Lead Engineer</u> Name: <u>Vipin Raj</u> : الاسم : Section: <u>الإدارة</u> : الإدارة : Department: <u>EP/chemical/cons</u> : Nationality: <u>Indian</u> : الجنسية : Starting work at: <u>11-1-2025</u> : تاريخ المباشرة : توقيع المدير المباشر: <u>[Signature]</u> توقيع الموظف: <u>[Signature]</u></p>	1
2	<p>To: Personnel Department . إلى : شؤون الموظفين Please be advised that, the EMLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> التأق بالعم لأول مرة بتاريخ 20 / / <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. <input checked="" type="checkbox"/> التأق بالعم بعد الإجازة بتاريخ 2025 / 1 / 11 مدير الموارد البشرية : الاسم : <u>[Signature]</u> : التاريخ : <u>13/01/25</u> شؤون الموظفين : الاسم : <u>[Signature]</u> : التاريخ : <u>2025 01/12</u></p>	2
3	<p>الاعتماد النهائي المدير التنفيذي : <u>[Signature]</u> : التاريخ : <u>[Signature]</u></p>	3

* صورة لمحاسب الرواتب

* الأصل لملف الموظف

MMS-HR-EDN-0001

[Signature] M-E



العقد الوظيفي EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 14080394

رقم العقد: 14080394

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 18-02-1445 (03-09-2023), between:

أبرم هذا العقد إلكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 18-02-1445 هـ الموافق 03-09-2023 م بين كل من:

FIRST PARTY:

Company/Corporation: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
National Unified Number: 7003532475
Establishment Number: 8-1968162
Commercial Registration: 2251066642
Address: الأحساء
Work Location: Al-Ahsa
mail Address: hr2@alsalomi.com
Represented by: المدير العام اس مرعي السلومي
hereinafter referred to as (First Party),

الطرف الأول:

سركة/مؤسسة: سركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
الرقم الوطني الموحد: 7003532475
رقم المنشأة: 8-1968162
السجل التجاري: 2251066642
العنوان: الأحساء
مكان العمل: الأحساء
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
وبمثلها بالتوقيع: مرعي السلومي بصفته المدير العام
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول).

SECOND PARTY:

Name: VIPIN RAJ
Profession: Construction worker
Employee Number: 2528
Nationality: Indian
Date of Birth: 06-05-1985
Identity Number: 2523535199
ID Type: Iqama ID
ID Expiry Date: 12-12-2024
Gender: Male
Religion: Others
Marital Status: MARRIED
Education: High school education
Speciality: Secondary Education (General)
Iban: SA9480000355608018285461
Bank Name: Al Rajhi Bank
Email Address: hr@salsalomi.com
Mobile Number: 966 0551797564
hereinafter referred to as the (Second Party),

الطرف الثاني:

الاسم: VIPIN RAJ
المهنة: عامل إنشاءات
الرقم الوطني: 2528
الجنسية: هندي
تاريخ الميلاد: 1985-05-06
رقم الهوية: 2523535199
نوع الهوية: إقامة
تاريخ الانتهاء: 2024-12-12
الجنس: ذكر
الديانة: غير محدد
الحالة الاجتماعية: متزوج
المؤهل العلمي: تعليم ثانوي
التخصص: الثانوي عام
رقم الأيبان: SA9480000355608018285461
اسم البنك: مصرف الراجحي
البريد الإلكتروني: hr@salsalomi.com
رقم الجوال: 966 0551797564
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني).

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of **Construction worker** and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت إدارته وإشرافه بوظيفة **عامل إنشاءات** ومباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

The contract's duration is **1 year**, starting from **07-09-2024** and ends in **06-09-2025**, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is **07-09-2023**.

مدة هذا العقد **1 سنة** تبدأ من تاريخ **07-09-2024**، وينتهي في **06-09-2025**. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو **07-09-2023**.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة ما لم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل (30) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.



contract 30 days before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 90 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. Both parties have the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 11,700.00 Saudi Riyals, which is due at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Pay 4,000.00 Saudi Riyals, a housing allowance payable at the end of each month
2. Provide an appropriate means of transportation from their residence to the workplace
3. Pay 300.00 Saudi Riyals, a subsistence allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية ويكون للطرفين الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة، مالم يصر العقد على أحقية أحدهما في الإنهاء

أيام وساعات العمل

تحدد أيام العمل العادية بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يومياً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجراً إضافياً عن ساعات العمل الإضافية يوازي أجر الساعة مضاعفاً إليه 50% من أجره الأساسي.

التزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً أساسياً قدره 11,700.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. أن يدفع أجر 4,000.00 ريال سعودي، بدل سكن يستحق نهاية كل شهر
2. توفير وسيلة مواصلات مناسبة من مقر سكنهم إلى مقر العمل
3. أن يدفع أجر 300.00 ريال سعودي، بدل مدل أعاسه يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لطروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بموافقة الطرف الثاني كتابة تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة ورخصة العمل وتجديدهما وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنه بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول بنفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أكرم فيها العقد أو استقدام الموطف منها ما لم يدفن بموافقة ذويه داخل المملكة أو يلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.



The obligations of the second party

To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if there is nothing in these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

Expiration or Termination of The Contract

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

End of Service Reward

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

التزامات الطرف الثاني

أن ينجز العمل الموكل إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو النظام أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما يعرضه للخطر

أن يعتني عناية كافية بالأدوات والمهمات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضوعة تحت تصرفه أو التي تكون في عهده وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الالتحاق بالعمل أو أثناءه للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

يلتزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة والأعراف العادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول ويتحمل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

انتهاء العقد أو إنهائه

ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على إنهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتابة

يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه شريطة إتاحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً للحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

مكافأة نهاية الخدمة

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة القاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبة ما فضاء منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير



Applicable System and Jurisdiction

النظام الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

يخضع هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل ما لم يرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الاتفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي يتعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

تم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير البريد الإلكتروني بتعديله من خلال منصة قوى وإلا اعتبر عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني المسجل لدى منصة قوى هما المعمول بهما نظاماً.

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Qiwa platform.

تم تصدير هذا العقد إلكترونياً ويتاح الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

والله الموفق ،،، يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية

Created by مرعي السلومي at 03-09-2023 16:12

تم الانشاء بواسطة: مرعي السلومي بتاريخ 16:12 2023-09-03

This contract is Active as in 13-10-2024

حالة هذا العقد هي ساري كما هو في تاريخ 2024-10-13

نموذج زيادة راتب

Date: 2025/07/09 التاريخ	Dept: مشروع الاميرال الادارة	Code 202528 الرقم الوظيفي
Job Title: المهندس كهربائي عام	Name employee: فبين راج: اسم الموظف	
مدة الخدمة: سنة و 10 شهور	Date Of work: 2023/09/10 تاريخ الالتحاق بالعمل	
Date implementation 2025 / 07 تاريخ تنفيذ الاجراء	تاريخ اخر تعديل لا يوجد - بقيمة لا يوجد	

نوع الاجراء Kind of action

☐ زيادة راتب ☐ تعديل راتب ☐ زيادة بدلات ☐ ترقية ☐ تغيير مسمى الوظيفة
 وقد تم الاجراء بناء على :

Proposed: الوضع المقترح	Currently: الوضع الحالي	Rating: التصنيف
مهندس كهربائي عام	مهندس كهربائي عام	Job Title: المهندس الوظيفي
11700	11700	M. Salary: الراتب الاساسي
4000	4000	Housing allowance: بدل السكن
0	0	FOOD: بدل الاعاشة
مؤمن	مؤمن	Transportation allowance: بدل المواصلات
300	300	بدل إضافي
2340	0	Other: بدلات طبيعه عمل
مؤمن	مؤمن	Insurance vacation: التأمين الطبي
كل سنتين	كل سنتين	Air Ticket: تذكرة سفر
21 يوم كل 1 سنة	21 يوم كل 1 سنة	Annual vacation: الاجازة السنوية
مشروع الاميرال	مشروع الاميرال	administration: الإدارة
18340	16000	الاجمالي

الموارد البشرية HR

ملاحظات: بدل طبيعة عمل 2340 ريال

التوقيع:

الاعتماد Approval

☐ لا تعتمد

☐ تؤجل

☐ تعتمد

اعتماد الإدارة:

السادة قسم الموارد البشرية وشئون الموظفين يعتمد الوضع المقترح للمذكور بياتانه أعلاه من تاريخ:/...../20..... م

توقيع بالاعتماد

ملاحظات أخرى: